



COMÉDIE-FRANÇAISE

RICHELIEU

V^x-COLOMBIER
STUDIO

LA PIÈCE EN IMAGES



La Ballade de Souchon, mise en scène de Françoise Gillard, Studio-Théâtre, 2023, avec Florence Hennequin (violoncelle), Coraly Zahonero, Danièle Lebrun, Claire de la Rüe du Can, Yasmine Haller, Françoise Gillard, Emma Laristan, Mathieu Serradell (claviers, piano) ©B. Enguérand, coll. Comédie-Française

La Ballade de Souchon

mise en scène **Françoise Gillard**

26 JANV > 5 MARS 23

Ce document vous propose un parcours dans les collections iconographiques de la Comédie-Française présentées au sein de notre base en ligne sur le portail documentaire La Grange : [La Grange - Comédie Française \(bibli.fr\)](https://www.bibli.fr/)

LES SPECTACLES MUSICAUX À LA COMÉDIE-FRANÇAISE

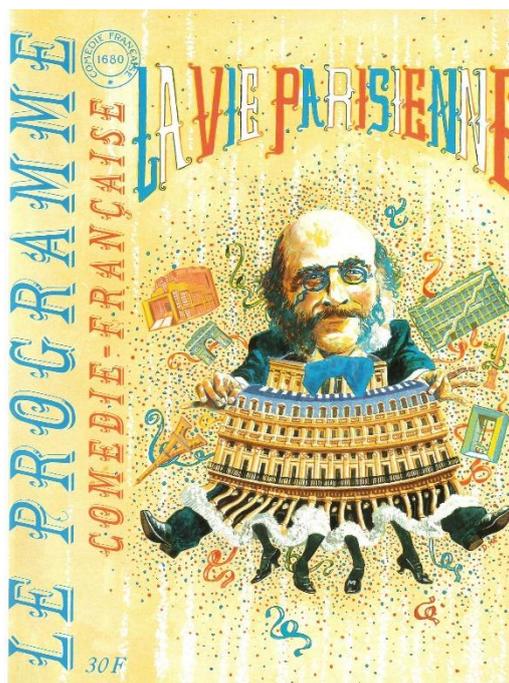
Florence Thomas, archiviste-documentaliste à la Comédie-Française, mars 2022

Les Comédiens-Français recourent au chant dès l'époque de Molière qui introduit des interventions chantées dans ses comédies-ballets et ce, en dépit du privilège exclusif accordé à l'Opéra par Louis XIV.



Les Plaisirs de l'Isle enchantée : seconde journée, gravure, dessin par Israël Silvestre, Paris : Imprimerie Royale, [1673] ©Coll. Comédie-Française

La fragile frontière entre la déclamation, le jeu et le chant est allègrement titillée tout au long de l'histoire de la Maison dont les pièces inscrites au Répertoire intègrent fréquemment des passages musicaux et chantés (Offenbach, Brecht, les vaudevilles...) honorablement servis par une troupe aux talents artistiques variés.



Jacques Offenbach,
chef d'orchestre à la Comédie-Française de 1850 à 1855.
Photographie de Nadar, vers 1850, Paris, musée d'Orsay.

La Vie parisienne

Opéra bouffe en cinq actes de Jacques Offenbach

Livret de Henri Meilhac et Ludovic Halévy

Création à la Comédie-Française
à partir du 8 février 1997

Mise en scène de Daniel Mesguich
Direction musicale de Michel Frantz
Dramaturgie de Xavier Mauriel – Décor de Csaba Antal
Costumes de Dominique Louis – Lumières de Patrick Mécis
Chef de chant, Nicole Fallien
Assistants à la mise en scène, Alison Hornus et Edouard Reichenbach
Effets spéciaux, Alpha – Maquillages de Marc Lanfranchi
Silhouettes peintes par Natacha Raous

Avec en alternance

Simon Eins, *le Brésilien* – Bérengère Dautun, *Madame de Folle-Verrière*
Catherine Salvat ou Clotilde Mathieu, *la baronne de Gondremarck*
Véronique Vella, *Pauline* ou *Gabrielle* – Alberte Aveline, *Madame de Quimper-Karadec*
Michel Favory, *le baron de Gondremarck* – Thierry Hamicse, *Raoul de Gardigny*
Jean Dautremay, *le baron de Gondremarck* – Isabelle Gardien, *Gabrielle*
Jean-François Rémi, *Alphonse* – Sylvia Bergé, *Métella* – Christian Blanc, *Frick*
Céline Samie, *Blanche Timpier* et *une nièce* – Olivier Dautrey, *Alphonse*
Alain Lenglet, *le chef de gare* et *Urban* – Bruno Raffaelli, *le Brésilien*
Laurent d'Olece, *Joseph* – Laurent Rey, *Contran* et *Prosper*
Nicolas Lormeau, *Robinet* – Claudie Guillot, *Pauline*
Laurent Moniel, *Frick*

et

Catherine Mesguich, *la Chanteuse des rues* et *une nièce* – Raphaëlle Saudinos, *une nièce*
Jacques Poix-Terrier, *la Comtesse qui n'a pas de nom*
Béatrice Allibert, Stéphanie Bourguignon, Natasha Cashman, Nathéla Davichewy,
Florence Ferraris, Sarah Mesguich, Stéphanie Ruau, Isabelle Turschwell,
Florence Wassermann, Patrick Allain, Sébastien Finck, Guillaume Guillemin,
Renaud Meyer et l'ensemble de la distribution,
les employés, les voyageurs, les petits métiers, les petits rôles, les invités, les garçons de café

Les musiciens

R. Aribaud, A. Besnard, H. Bouchaud, J.-C. Capon, J. Castagner, C. Cohen,
P. Costantini, F. D'Hubert, G. Dubouille, L. Hacquard, C. Jacquillat, E. Louis,
D. Prubst, G. Rocher, Y. Schmitt, C. Søren, H. Tissier, A. Tressaler,
L. Turchi, D. Voignier

Remerciements à Nelly Braidà, Oswaldo Gallo,
Mathieu Gonet, Richard Legat

Le spectacle sera enregistré et diffusé
par France Culture



Extraits du programme de *La Vie parisienne*, opéra bouffe en 5 actes de Jacques Offenbach, livret de Henri Meilhac et Ludovic Halévy, mise en scène de Daniel Mesguich, Salle Richelieu, 1997 ©P.-O. Deschamps, coll. Comédie-Française

L'Opéra de quat'sous

de Bertolt Brecht

Traduction de Jean-Claude Hémerý

musique de Kurt Weill

basé sur la traduction par Elisabeth Hauptmann de *L'Opéra des gueux* de John Gay

Entrée au répertoire

DU 2 AVRIL AU 19 JUILLET 2011

Mise en scène et costumes de Laurent Pelly

Direction musicale de Bruno Fontaine

Collaboration artistique Michel BATAILLON | Scénographie Chantal THOMAS | Collaboration aux costumes Jean-Jacques DELMOTTE | Lumières Joël ADAM | Bande son Aline LOUSTALOT | Maquillages Suzanne PISTEUR | Assistant à la mise en scène Emmanuel DEKONINCK | Assistant à la scénographie Natacha DE KERNEIZON | Collaboration artistique à la direction musicale Vincent LETERME | Le décor et les costumes ont été réalisés dans les ateliers de la Comédie-Française.

avec

Véronique VELLA Celia Peachum | Thierry HANCISSE Mackie Messer | Sylvia BERGÉ Jenny-la-Bordelière | Bruno RAFFAELLI Jonathan Peachum | Jérôme POULY Matthias, Mendiant | Laurent NATRELLA Tiger Brown | Christian GONON Filch | Léonie SIMAGA Polly Peachum | Serge BAGDASSARIAN le Pasteur Kimball, le Chanteur de plaintes, Mendiant | Marie-Sophie FERDANE Lucy | Stéphane VARUPENNE Walter, Mendiant, Flic | Nâzım BOUDJENAH Smith | Félicien JUTTNER Jacob, Mendiant | Pierre NINEY Robert, Flic | Jérémy LOPEZ Jimmy, Flic

et les élèves-comédiens de la Comédie-Française Armelle Abibou Fille du bordel, Marion Lambert, Ariane Pawin Filles du bordel, Mendiantes, Antoine Formica, Samuel Martin Flics, Mendiants, François Praud Eddy, Flic, Mendiant

et Florence Pelly, Angélique Rivoux, Mélody Marie-Calixte Filles du bordel

et les musiciens Mathieu Adam trombone | Jean-Philippe Audin violoncelle | Osvaldo Caló piano | Lester Alexis Chio-Alonso clarinette | Daniel Ciampolini percussions | Yannick Deborne guitare-banjo | Héléne Dusserre flûte | Marie Gondot-Abdoun basson | Daniel Gremelle saxophone alto | Olivier Innocenti bandonéon | Marthe Moinet-Audin contrebasse | Georges Porte saxophone ténor, clarinette | Mathieu Reinert trompette

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte présenté.

Remerciements aux établissements *Springer Faber*

Avec le soutien de la Société Générale Private Banking, de la Fondation Jacques Toja pour le Théâtre et de la fondation Orange.

Maquillage M.A.C COSMETICS

La Comédie-Française remercie Baron Philippe de Rothschild SA et la société Moët Hennessy.



Extrait du programme de *L'Opéra de quat'sous* de Bertold Brecht, mise en scène de Laurent Pelly, Salle Richelieu, 2011 © B. Enguérand, coll. Comédie-Française

L'Opéra de quat'sous de Bertold Brecht, mise en scène de Laurent Pelly, avec Léonie Simaga (Polly Peachum) et Thierry Hancisse (Mackie Messer), Salle Richelieu, 2011 © B. Enguérand, coll. Comédie-Française



L'Opéra de quat'sous de Bertold Brecht, mise en scène de Laurent Pelly, Salle Richelieu, 2011 © B. Enguérand, coll. Comédie-Française



La Cagnotte d'Eugène Labiche et Alfred Delacour, mise en scène couplets et dialogues additionnels de Jean-Michel Ribes, avec Philippe Khorsand (Colladan), Bernard Levy (Benjamin), Yves Gasc (Chambourcy), Véronique Vella (Blanche), Catherine Samie (Léonida), Salle Richelieu, 1988 ©Bricage, Coll. Comédie-Française



Un chapeau de paille d'Italie d'Eugène Labiche et Marc-Michel, mise en scène de Giorgio Barberio Corsetti, avec Pierre Niney (Fadinard), Adeline d'Hermey (Hélène), Félicien Juttner (Bobin), Christian Hecq (Nonancourt), Hervé Legeay (guitares), Hervé Pouliquen (guitares), Salle Richelieu, 2012 ©C.R. Delage, Coll. Comédie-Française

Depuis les années 1990, les spectacles musicaux se diversifient. La forme traditionnelle du cabaret composé d'un florilège de chansons (de *Paris cabaret* en 1993 et 1995 à *Quatre femmes et un piano* en 2013) est médiatisée de 2007 à 2012 sur France Inter, dans l'émission *La Prochaine fois, je vous le chanterai* de Philippe Meyer à laquelle la Troupe est régulièrement associée et où elle chante plus de 400 titres méconnus ou oubliés.

Programme

Menuet du Bourgeois Gentilhomme de Lully - Tous
Sur les quais... (texte) de Francis Carco - Jean-Pierre Michaël
Paris canaille de Léo Ferré - Polyphonie
Paris ma rose de Henri Gougaud - Thierry Hancisse
Paris (texte extraits) de Léo Ferré - Philippe Torretton
On n'est pas là pour se faire engueuler de J. Walter et Boris Vian - Tous
Paris de A. Bernheim - Véronique Vella
Frédé paroles Michel Vaucaire, musique Daniel Wight - Isabelle Gardien et Philippe Torretton
Ah, le retour un soir... (texte) de Léon Paul Fargue - Jean-Pierre Michaël
Revoir Paris (extraits) de Charles Trenet - Jean-Pierre Michaël
Le doux caboulot paroles Francis Carco musique Jacques Larmanjat - Thierry Hancisse
Où est-il donc ? paroles A. Decaye et L. Carol musique Vincent Scotto - Isabelle Gardien
Pigalle (extraits) paroles Georges Ulmer, Géo Koger musique Georges Ulmer, Guy Luyptaerts - Véronique Vella et tous ensemble
A Paris (extraits) de Francis Lemarque - Tous
Rose blanche de Aristide Bruant - Isabelle Gardien
Princes (texte) de François Villon - Thierry Hancisse
Belleville - Ménilmontant de Aristide Bruant - Philippe Torretton
Paris claqué (texte) de Léo Ferré - Véronique Vella
La Butte rouge paroles Montehus, musique Krier - Véronique Vella
Les Loups paroles Albert Vidalie, musique Louis Bessières - Philippe Torretton
Le Temps des cerises (extraits) paroles Jean-Baptiste Clément, musique A. Renard - Thierry Hancisse
Les Grands Boulevards paroles N. Glanzberg, musique J. Plante - Isabelle Gardien
Il est cinq heures, Paris s'éveille paroles Jacques Lanzmann et A. Segalen musique Jacques Dutronc - Jean-Pierre Michaël

Rue des Blancs Manteaux paroles Jean-Paul Sartre, musique Joseph Kosma - Tous
Le Bistrot de Georges Brassens - Philippe Torretton
La Parisienne paroles Françoise Mallet-Jorris, musique Marie-Paule Belle - Véronique Vella
Pourquoi n'allez-vous pas à Paris (texte) de René-Guy Cadou - Thierry Hancisse et Isabelle Gardien
Bal chez Temporel paroles André Hardellet, musique Guy Béart - Isabelle Gardien
Le Jazz et la Java de Claude Nougaro - Thierry Hancisse et Philippe Torretton
Quartier Latin (extraits) de Léo Ferré - Tous
Il n'y a plus d'après (extraits) de Guy Béart - Tous
A Saint-Germain des Prés de Léo Ferré - Tous
Le Poinçonneur des Lilas de Serge Gainsbourg - Jean-Pierre Michaël
Lily de Pierre Perret - Tous
Rouge Gorge de Renaud Sechan - Véronique Vella / Tous
Les Quat'cent coups de Léo Ferré - Léo Ferré (voix off)



THÉÂTRE DU VIEUX-COLOMBIER

Les Samedis du Vieux-Colombier

Samedi 13 novembre 1993
PARIS CABARET

avec
de la Comédie-Française

**Véronique Vella
Thierry Hancisse
Jean-Pierre Michaël
Isabelle Gardien
Philippe Torretton**

musicien arrangeur
Jean-Louis Cortès

réalisation artistique
Véronique Vella
avec la collaboration de
Lucette-Marie Sagnières



Prochain rendez-vous
Samedi 20 novembre à 18h
Michel Vinaver,
l'Objecteur
pièce inédite
avec
**Thierry Hancisse
Philippe Torretton
Cécile Brune**

Location : 44 39 87 00

Programme de *Paris-Cabaret*, réalisation de Véronique Vella, Théâtre du Vieux-Colombier, 1993 ©Coll. Comédie-Française



Couverture du programme des *Chansons des jours avec et chansons des jours sans*, direction artistique de Philippe Meyer, direction musicale de Pascal Sangla, Studio-Théâtre, 2010 ©Coll. Comédie-Française

Les cinq années de diffusion de *La Prochaine fois, je vous le chanterai* donnent naissance à deux disques et cinq spectacles, dont un programmant plus spécifiquement des chansons sorties pendant la crise de 1929 et les Trente Glorieuses (*Chansons des jours avec et des jours sans* en 2010).

Page de droite : Serge Bagdassarian, Loïc Corbery, Marie-Sophie Ferdane, Florence Viala, Félicien Juttner, Julie Sicard, Christian Hecq



Guillaume Mika, Stéphane Varupenne, Serge Bagdassarian, Sylvia Bergé, Félien Juttner, Cécile Brune, Benjamin Jungers, François Gilard, Pascal Sangla. © Cosimo Mirco Magliocca

Chansons déconseillées

« **PAS AVANT 22 HEURES** » : ainsi était formulée à la radio la condamnation de telle ou telle chanson à une diffusion restreinte. C'était le premier degré dans la sévérité, avant le terrible « Pas avant minuit », qui, lui-même, valait toujours mieux que l'implacable interdiction de diffusion. Rien n'est plus changeant que les mœurs et il nous est souvent difficile, voire impossible, de comprendre aujourd'hui quelles sensibilités ont pu être bousculées naguère par une chanson, quelles préventions, jadis, ont pu peser sur tel répertoire, quelles méfiances a suscitées tel interprète et quelle proscription a méritée telle retournelle. [...] Le programme de ce

cabaret consiste donc en une plongée dans ces chansons déconseillées, voire censurées. Il fera leur part à tous les genres, en privilégiant la diversité des thèmes, des humeurs et des styles, ainsi que les découvertes ou les redécouvertes. Les deux précédents cabarets ont montré le fort engouement du public, tous âges confondus, pour un tel parti pris. En contrepoint, nous glisserons une poignée de chansons que leurs interprètes, au prix de rusés détournements et de subtils jeux avec les doubles sens, ont réussi à faire passer au travers de la vigilance des censeurs.

PHILIPPE MEYER

*Il nous parlait des Dardanelles
Quand il n'était que Colonel...
Et d'Ramsès II, la première guerre
Quand sa mère était cantinière*
LE GÉNÉRAL À VENDRE DE FRANCIS BLANCHE

Philippe Meyer

DOCTEUR EN SOCIOLOGIE, rédacteur en chef chargé de la « Vie culturelle » de *L'Express*, France Inter lui confia en 1982 et jusqu'en 1989 un magazine satirique, « Téléscopages », puis, de 1989 à 2000, une chronique quotidienne (dont les textes sont publiés en 10 volumes). Depuis 1997, il produit « L'Esprit Public », à France Culture, le dimanche à 11 h et, depuis septembre 2000, « La prochaine fois je vous le chanterai », à France Inter le samedi de 10 h 10 à 11 h. Parallèlement, il réalise, produit et anime des émissions radiophoniques et télévisuelles (« De Nuremberg à Nuremberg » et « L'heure de Vérité » sur Antenne 2, « Revenez quand vous voulez » sur M6, « Anicroches » sur la Sept). Philippe Meyer écrit et interprète *Causerie* au Théâtre Mouffetard (1997) puis il donne au Théâtre de la Ville un spectacle intitulé *Paris la Grande* au cours duquel il célèbre, décrit ou apostrophe la capitale en mêlant des textes de grands écrivains et des chansons souvent inédites, parfois oubliées.

Il a publié plusieurs ouvrages depuis 1977, notamment *Le communisme est-il soluble dans l'alcool ?* (Seuil, 1978), *Justice en miettes* (PUF, 1979), *Ce n'est pas pour me vanter* (1990), *Heureux habitants de l'Aveyron et des autres départements français* (1991), *Nous vivons une époque moderne* (1991), *Dans le huis clos des salles de bains* (1993), *Dans mon pays lui-même...* (Flammarion, 1993), *Eaux-fortes – Croquis politiques* (Flammarion, 1995), *Dans cette vallée de larmes* (Livre de Poche, 1997), *Paris la Grande* (Flammarion, 1997), *Portraits acides et autres pensées édifiantes* (Le Cherche Midi Éditeur, 1999), *Le progrès fait rage* (Folio, 1999), *Le futur ne manque pas d'avenir* (Folio, 1999), *Du futur faisons table rase* (Folio, 1999), *L'avenir peut attendre* (Robert Laffont, février 2004), *Brusque chagrin* (Folio, 2005), *Un Parisien à travers Paris* (Robert Laffont, 2009), *Sanguines* (Robert Laffont, 2011).

Extrait du programme des *Chansons déconseillées*, direction artistique de Philippe Meyer, direction musicale de Pascal Sangla, avec Guillaume Mika, Stéphane Varupenne, Serge Bagdassarian, Sylvia Bergé, Félien Juttner, Cécile Brune, Benjamin Jungers, Pascal Sangla, Studio-Théâtre, 2011 ©Coll. Comédie-Française

Les talents d'interprétation vocale mais aussi instrumentale au sein de la Troupe donnent matière à une programmation musicale désormais régulière. Les spectacles musicaux sont conçus autour de thématiques telles que la mer (2007) ou l'érotisme (2008). À partir de 2013, ils font découvrir ou réentendre des chansons d'icônes telles que Vian (2013), Brassens (2014), Barbara (2014) et Ferré (2016).



Ré-inventeurs : Serge Bagdassarian, Sylvia Bergé, Jérôme Legros, Julie Ricard, Hervé Pierre, Éric Grébanne
Création : Éric Grébanne, Serge Bagdassarian, Sylvia Bergé, Jérôme Legros, Julie Ricard, Hervé Pierre. © Cosimo Mirco Magliocca

Extrait du programme du *Cabaret Brassens*, direction artistique de Thierry Hancisse, arrangements et direction musicale de Benoît Urbain, Studio-Théâtre, 2014 ©Coll. Comédie-Française

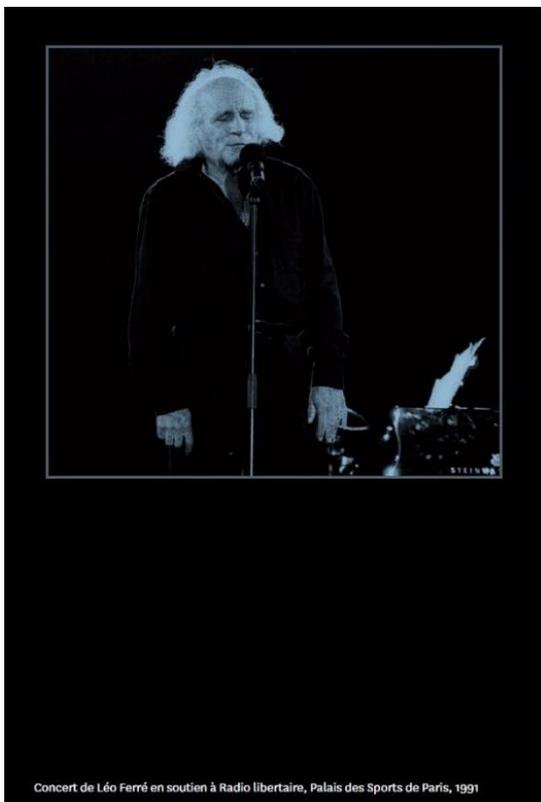
et un autre exhumant les chansons déconseillées voire censurées par le Comité d'écoute de la Radiodiffusion française créé après la Libération (*Chansons déconseillées en 2011*).



Cabaret Boris Vian, direction artistique de Serge Bagdassarian, arrangements et direction musicale de Benoît Urbain, avec Stéphane Varupenne, Jérémy Lopez, Florence Viala, Serge Bagdassarian, Elsa Lepoivre, Cécile Brune, Véronique Vella, Françoise Gillard, Studio-Théâtre, 2013 ©C. Raynaud de Lage, coll. Comédie-Française



Cabaret Barbara, direction artistique de Béatrice Agenin, arrangements et direction musicale de Benoît Urbain, avec Martine Chevallier, Sylvia Bergé, Félicien Juttner, Suliane Brahim, Elliot Jenicot, Danièle Lebrun, Studio-Théâtre, 2014 ©B. Enguérand, coll. Comédie-Française



Concert de Léo Ferré en soutien à Radio libertaire, Palais des Sports de Paris, 1991

CABARET LÉO FERRÉ

Direction artistique

Claude Mathieu

Direction musicale et arrangements

Benoît Urbain

17 mars > 8 mai 2016

durée 1h

Lumières

Éric Dumas

Vidéo

Mathieu Vassiliev

Collaboration artistique

Nicolas Vassiliev

Avec

Martine Chevallier

Véronique Vella

Alexandre Pavloff

Julie Sicard

Serge Bagdassarian

Christophe Montenez

Pauline Clément

et les musiciens

Benoît Urbain piano et accordéon

Paul Abridged guitare

Olivier Moret contrebasse

Alain Grange violoncelle

Remerciements au peintre Cyril Vassiliev de nous prêter quelques-uns de ses tableaux pour l'animation vidéo. Le décor et les costumes ont été réalisés dans les ateliers de la Comédie-Française.

La Comédie-Française remercie M.A.C. COSMETICS | Le Laboratoire Garancia | Champagne Barons de Rothschild | Baron Philippe de Rothschild SA. Réalisation du programme **Laurent Serre**

Extrait du programme du *Cabaret Léo Ferré*, direction artistique de Claude Mathieu, direction musicale et arrangements de Benoît Urbain, Studio-Théâtre, 2016 ©Coll. Comédie-Française



Cabaret Léo Ferré, direction artistique de Claude Mathieu, arrangements et direction musicale de Benoît Urbain, avec Véronique Vella, Benoît Urbain (pianiste), Serge Bagdassarian, Pauline Clément, Julie Sicard Christophe Montenez, Martine Chevallier, Alain Grange (violoncelliste), Paul Abirached (guitariste), Olivier Moret (contrebassiste), Studio-Théâtre, 2016 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française

**COMME
UNE PIERRE
QUI...**

d'après le livre de **Greil Marcus**
Like a Rolling Stone,
Bob Dylan
à la croisée des chemins

15 sept > 25 oct

Adaptation et mise en scène
Marie Rémond
et
Sébastien Poudroux

Avec
Gilles David
Stéphane Varupenne
Sébastien Poudroux
Christophe Montenez
et
Gabriel Tur
Hugues Duchêne

**COMÉDIE-FRANÇAISE
STUDIO**
25 rue de Rihoult
Galerie du Carrrousel du Louvre
Paris 1^{er}

Réservations **01 44 59 15 15**
comedie-francaise.fr

Jalon dans la dramaturgie des spectacles musicaux à la Comédie-Française, *Comme une pierre qui...* en 2015 requiert des comédiens chanteurs mais aussi musiciens, qui s'emparent alors de leurs instruments pour faire revivre l'enregistrement de la chanson *Like a Rolling Stone* de Bob Dylan.

Affiche de *Comme une pierre qui...*, mise en scène et adaptation de Marie Rémond et Sébastien Poudroux, texte d'après Greil Marcus, Studio-Théâtre, 2015 ©S. Gosselin, coll. Comédie-Française



Répétitions de *Comme une pierre qui...*, mise en scène et adaptation de Marie Rémond et Sébastien Pouderoux, texte d'après Greil Marcus, avec Gabriel Tur, Hugues Duchêne, Sébastien Pouderoux, Christophe Montenez, Marie Rémond, Stéphane Varupenne, Gilles David Studio-Théâtre, 2015 ©S. Gosselin, coll. Comédie-Française



Comme une pierre qui..., mise en scène et adaptation de Marie Rémond et Sébastien Pouderoux, texte d'après Greil Marcus, avec Gabriel Tur (Bobby Gregg), Stéphane Varupenne (Mike Bloomfield), Sébastien Pouderoux (Bob Dylan), Christophe Montenez (Al Kooper), Studio-Théâtre, 2015 ©S. Gosselin, coll. Comédie-Française

L'année suivante, Serge Bagdassarian écrit, dirige et crée *L'Interlope*, plongée dans un cabaret de l'entre-deux-guerres et dans le registre d'une subculture homosexuelle qui se vit alors dans la clandestinité.



L'Interlope (cabaret), direction artistique de Claude Mathieu, arrangements et direction musicale de Benoît Urbain, avec Olivier Moret (contrebassiste), Benjamin Lavernhe (Pierre) et Benoît Urbain (pianiste), Studio-Théâtre, 2016 ©B. Enguerand, coll. Comédie-Française



L'Interlope (cabaret), direction artistique de Claude Mathieu, arrangements et direction musicale de Benoît Urbain, avec Benjamin Lavernhe (Pierre), Michel Favory (Tristan), et Serge Bagdassarian (Camille), Studio-Théâtre, 2016 ©B. Enguerand, coll. Comédie-Française

En 2018, Stéphane Varupenne et Sébastien Pouderoux – duo très remarqué dans *Comme une pierre qui...* – se retrouvent pour leur première écriture et mise en scène communes pour *Les Serge (Gainsbourg point barre)*, entraînant quatre de leurs camarades dans un portrait sensible de l'homme autant que de l'artiste. Chansons et interviews sont jouées, chantées et mises en musique par tous les comédiens : Stéphane Varupenne (chant, guitare, trombone), Benjamin Lavernhe (chant, batterie, basse), Sébastien Pouderoux (chant, guitare, basse, clarinette, claviers), Noam Morgensztern (chant, piano, claviers), Yoann Gasiorowski (chant, batterie, percussions, piano), Rebecca Marder (chant, claviers).



LES CHANSONS

- Le Poinçonneur des Lilas* 1958 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Warner Chappell Music France & Melody Nelson Publishing
- Black Trombone* 1962 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Warner Chappell Music France & Melody Nelson Publishing
- L'Eau à la bouche* 1960 | Paroles Serge Gainsbourg – Musique Serge Gainsbourg & Alain Goraguer | © Warner Chappell Music France & Melody Nelson Publishing
- Elaeudania Tēitēia* 1963 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Warner Chappell Music France & Melody Nelson Publishing
- Variations sur Marilou* 1976 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Melody Nelson Publishing
- Love on the Beat* 1984 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Melody Nelson Publishing
- La Noyée* 1973 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
- Les Sucettes* 1966 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Éditions et Productions Sidonie
- Je suis venu te dire que je m'en vais* 1973 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Melody Nelson Publishing
- Vu de l'extérieur* 1973 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Melody Nelson Publishing
- Comme un boomerang* 1975 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Melody Nelson Publishing
- La Chanson de Prévert* 1961 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Warner Chappell Music France & Melody Nelson Publishing
- La Javanaise* 1963 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Warner Chappell Music France & Melody Nelson Publishing
- Mon légionnaire* 1987 | Paroles Raymond Asso – Musique Marguerite Monnot
© Éditions SEMI
- Ces petits riens* 1964 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Éditions Raoul Breton
- Initials B.B.* 1968 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Éditions et Productions Sidonie & Melody Nelson Publishing
- Valse de Melody* 1971 | Paroles et musique Serge Gainsbourg
© Éditions et Productions Sidonie, Warner Chappell Music France & Melody Nelson Publishing

Extraits du programme *Les Serge (Gainsbourg point barre)*, adaptation et mise en scène de Stéphane Varupenne et Sébastien Pouderoux, arrangements musicaux de Guillaume Bachelé, Martin Leterme, Vincent Leterme et les Serge, Studio-Théâtre, 2019 ©Peter Lindbergh (courtesy Peter Lindbergh, Paris), coll. Comédie-Française



Les Serge (Gainsbourg point barre), adaptation et mise en scène de Stéphane Varupenne et Sébastien Pouderoux, arrangements musicaux de Guillaume Bachelé, Martin Leterme, Vincent Leterme et les Serge, avec Noam Morgensztern, Studio-Théâtre, 2019 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française

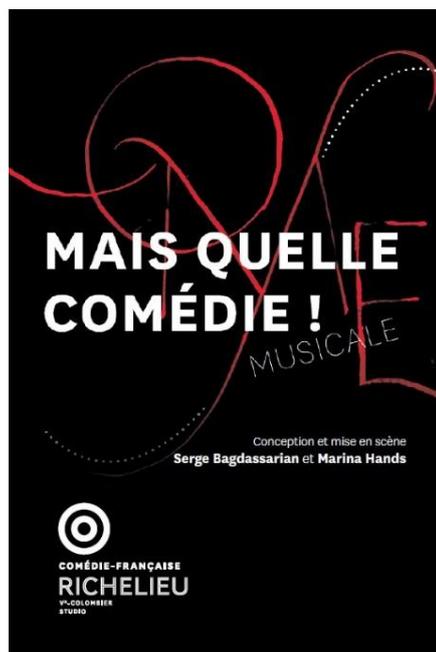


Les Serge (Gainsbourg point barre), adaptation et mise en scène de Stéphane Varupenne et Sébastien Pouderoux, arrangements musicaux de Guillaume Bachelé, Martin Leterme, Vincent Leterme et les Serge, avec Rebecca Marder, Noam Morgensztern et Benjamin Lavernhe, Studio-Théâtre, 2019 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française



Les Serge (Gainsbourg point barre), adaptation et mise en scène de Stéphane Varupenne et Sébastien Pouderoux, arrangements musicaux de Guillaume Bachelé, Martin Leterme, Vincent Leterme et les Serge, avec Benjamin Lavernhe et Stéphane Varupenne, Studio-Théâtre, 2019 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française

Il manquait à ce répertoire la comédie musicale – ce sera chose faite avec *Mais quelle Comédie !* en 2021 – et *L'Impromptu musical*, qui sera proposé en 2022, autour de Molière et Lully (*D'où rayonne la nuit*).



MAIS QUELLE COMÉDIE !
Conception et mise en scène
Serge Bagdassarian et Marina Hands

MUSIQUES

Anything Goes
Musique et paroles Cole Porter - Arrangements musicaux Benoît Urbain
« Les temps ont changé
Le Monde est devenu fou
Aujourd'hui tout peut arriver
Tout est possible
C'est la vie ! »

Big Spender
Extrait de *Sweet Charity* - Musique Cy Coleman - Paroles Dorothy Fields - Arrangements musicaux Vincent Leterme - Adaptation française Serge Bagdassarian, Marina Hands, Vincent Leterme.

Saper ditte à dire
Extrait de *Mary Poppins* - Musique et paroles Richard et Robert Sherman - Adaptation Nicolas Lormeau et Serge Bagdassarian - Arrangements musicaux Vincent Leterme

Don't Rain on My Parade
Extrait de *Funny Girl* - Musique Julie Styne - Paroles Bob Merrill - Arrangements musicaux Vincent Leterme
« Qui vous a donné le droit de gâcher mon plaisir ?
Ne me dites pas de ne pas vivre ou de ne pas voler
Je dois au moins essayer
On ne peut mourir qu'une fois, pas vrai ? »

Si, maman si
Musique et paroles Michel Berger

Maria Herr
Extrait de *Coburn* - Musique John Kander - Paroles Fred Ebb - Adaptation française Eric Teraud et Jacques Collard
Arrangements musicaux Vincent Leterme

Avant de nous être adieu
Musique Jean Renard - Paroles Michel Mallory - Arrangements musicaux Benoît Urbain

C'est bientôt Tango
Extrait de *Chicago* - Musique John Kander - Paroles Fred Ebb - Arrangements musicaux Vincent Leterme
Adaptation française Serge Bagdassarian, Sylvia Bergé, Jennifer Decker, Marina Hands, Elsa Lepoivre, Vincent Leterme, Julie Sicard, Florence Viale

Mon truc en plumes
Musique Jean Constantini - Paroles Bernard Dimey - Arrangements musicaux Benoît Urbain

La quille
Extrait de *Men of La Mancha* / *L'Homme de la Mancha* - Musique Mitch Leigh - Paroles originales Joe Darion
Adaptation française Jacques Brel - Arrangements musicaux Benoît Urbain

Hopelessly devoted to you
Extrait de *Greece* - Musique et paroles John Farrar - Arrangements musicaux Benoît Urbain
« Je passe mon temps à vous attendre
Je n'ai rien d'autre à faire
Ma tête me dit oublie les
Mon cœur me dit tiens bon
Je vous suis désespérément dévoué »

The Last Goodbye
Musique et paroles The Kills : Jamie Hince, Alison Mosshart - Arrangements musicaux Benoît Urbain
« C'est le dernier adieu je le jure !
Je ne peux plus compter sur cet amour qui ne va nulle part
Je n'ai aucun regret car le passé est derrière moi
Et je vous aime à en mourir »

Gotta Dance
Broadway Melody Ballet extrait de *Singin' in the Rain* - Musique Nacio Herb Brown - Paroles Arthur Freed
Arrangements musicaux Vincent Leterme
« Je dois danser
Tu dois danser
Il doit danser
Nous devons danser
Vous devez danser
Ils doivent danser »

Avec son tra la la
Musique Francisco Lopez - Paroles André Homez - Arrangements musicaux Benoît Urbain

Moi je veux mourir sur scène
Musique Jeff Banel - Paroles Michel Jouveaux

I Go to Sleep
Musique et paroles Ray Davies - Arrangements musicaux Benoît Urbain
« Je m'endors
Et je t'imagine avec moi
Toi seule et personne d'autre
Je sais que tu seras toujours près de moi »

Always Look on the Bright Side of Life
Chanson extraite du film *Monty Python's Life of Brian* (*La Vie de Brian* des Monty Python) - Musique et paroles Eric Idle - Arrangements musicaux Benoît Urbain - Adaptation française Serge Bagdassarian, Noam Morgensztern
« Regarde toujours la vie du bon côté !
Regarde toujours la mort du bon côté ! »

Sylvia Bergé dit « Après le théâtre » d'Anne Sylvestre

Couverture du programme et liste musicale de *Mais quelle comédie!*, conception et mise en scène de Serge Bagdassarian et Marina Hands, direction musicale et arrangements de Vincent Leterme et Benoît Urbain, Salle Richelieu, 2021 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française



Mais quelle comédie!, conception et mise en scène de Serge Bagdassarian et Marina Hands, direction musicale et arrangements de Vincent Leterme et Benoît Urbain, avec Yoann Gasiorowski, Clément Bresson, Alain Lenglet, Serge Bagdassarian, Gaël Kamilindi, Nicolas Verdier, Noam Morgensztern (à l'arrière-plan : Olivier Moret, Pierre-Jules Billon, Luce Perret, Philippe Brieghe, Pierrick Hardy), Salle Richelieu, 2021 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française



Mais quelle comédie!, conception et mise en scène de Serge Bagdassarian et Marina Hands, direction musicale et arrangements de Vincent Leterme et Benoît Urbain, avec Marina Hands, Sylvia Bergé, Julie Sicard, Florence Viala, Elsa Lepoivre et Jennifer Decker. À l'arrière-plan, les musiciens : Olivier Moret, Luce Perret, Philippe Briegh et Pierrick Hardy, Salle Richelieu, 2021 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française

D'OÙ RAYONNE LA NUIT (Molière-Lully, impromptu musical)

Texte et mise en scène
Yoann Gasiorowski
Direction musicale et arrangements
Vincent Leterme
27 janvier > 6 mars 2022
Durée 1 h

Scénographie et costumes
Chloé Bellemère
Lumières
César Godefroy
Collaboration artistique
Marie-Ange Gagnaux
Assistanat aux costumes
Yanis Verot de l'académie de
la Comédie-Française

Avec
Elsa Lepoivre
Serge Bagdassarian
Yoann Gasiorowski
Birane Ba
Elissa Alloula
Claina Clavaron
et
Elena Andreyev* basse de violon
Damien Pouvreau* théorbe, guitare
Cécile Vérolles* basse de violon
Nicolas Wattinne* théorbe, guitare
* en alternance



D'où rayonne la nuit, avec Elissa Alloula, Studio-Théâtre, 2022 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française

Extrait du programme *D'où rayonne la nuit*, texte et mise en scène de Yoann Gasiorowski, direction musicale et arrangements Vincent Leterme, Studio-Théâtre, 2022 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française



D'où rayonne la nuit, texte et mise en scène de Yoann Gasiowski, direction musicale et arrangements Vincent Leterme, avec Elena Andreyev (violoncelle), Serge Bagdassarian, Birane Ba, Yoann Gasiowski, Elsa Lepoivre, Claïna Clavaron, et Elissa Alloula, Studio-Théâtre, 2022 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française



D'où rayonne la nuit, texte et mise en scène de Yoann Gasiowski, direction musicale et arrangements Vincent Leterme, avec Nicolas Wattinne (théorbe, guitare), Birane Ba, Yoann Gasiowski, Cécile Vérolles (violoncelle), Elissa Alloula, et Claïna Clavaron, Studio-Théâtre, 2022 ©V. Pontet, coll. Comédie-Française

Cette saison, loin d'être poussé en bas par des plus forts que lui, Souchon est célébré par la Troupe dans un spectacle où la sociétaire et metteuse en scène Françoise Gillard réunit un plateau d'actrices pour faire entendre celui qui chante si bien les femmes.



La Ballade de Souchon, mise en scène de Françoise Gillard, Studio-Théâtre, 2023, avec Coraly Zahonero, Claire de la Rüe du Can, Yannick Deborne (guitares), Florence Hennequin (violoncelle), Danièle Lebrun ©B. Enguérand, coll. Comédie-Française